

MASTER'S THESIS

The use of Chinese abbreviations in Hong Kong: analysis with an optimality theory

Wong, Man Wai

Date of Award:
2011

[Link to publication](#)

General rights

Copyright and intellectual property rights for the publications made accessible in HKBU Scholars are retained by the authors and/or other copyright owners. In addition to the restrictions prescribed by the Copyright Ordinance of Hong Kong, all users and readers must also observe the following terms of use:

- Users may download and print one copy of any publication from HKBU Scholars for the purpose of private study or research
- Users cannot further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- To share publications in HKBU Scholars with others, users are welcome to freely distribute the permanent URL assigned to the publication

**The Use of Chinese Abbreviations in Hong Kong:
Analysis with an Optimality Theory**

**WONG MAN WAI, ISSAC
STUDENT NO. 09425268**

**A Dissertation Submitted
In Partial Fulfilment Of The**

MASTER OF ARTS IN LANGUAGE STUDIES

HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY

JUNE 2011

Abstract

Chinese abbreviation is a common language phenomenon in Hong Kong. Various patterns of Chinese abbreviations and different methods to truncate words have well been categorized by some scholars and Chinese linguists. Nevertheless, what criteria people consider when accepting, creating or using Chinese abbreviations has not been highlighted. This dissertation focuses on what underlying rules guiding us to form an abbreviation in a semantically and structurally correct form.

Optimality Theory (OT) will be applied to the analysis in this dissertation. In OT, the process of evaluating options with a series of restrictions or requirements is similar to people making choices in real life.

The characteristic of Chinese Language is significant to be studied first because it helps understand the structure of Chinese abbreviations better. Then, certain constraints will be introduced for the analysis in OT. Afterwards, the ranking of those constraints is arranged. Some underlying principles that people have in their mind for making abbreviations can be reflected by virtue of the ranking.

摘要

漢語縮略是香港常見之語言現象。歷來許多語言研究學者均對不同的縮略模式和方法詳細分類及分析。然而，人們在創造、接受及使用一些縮略語時會考慮什麼條件，還沒有得到重視。本論文將聚焦於人們受到什麼樣的法則去創造一個意義上及結構上完善的縮略語。

優選論(Optimality Theory)的機制，從多個候選項目當中，通過一系列的制約條件，從而篩選出最理想的項目。這種機制與人們在眾多縮略方法中決擇十分接近。因此，本文將應用優選論作出分析。

本論文首先透過了解漢語在香港的特徵，然後再逐一介紹優選論中的一些制約條件。這些制約條件之優先次序將會再作分析及排序。而這個排序，正正能反映人們創造、接受、使用縮略語的意識。

Table of Contents

Acceptance	i
Acknowledgments	ii
Abstract	iii
Abstract (in Chinese)	iv
Table of Contents	v-vi
Chapter One: The Chinese Abbreviation Phenomenon in Hong Kong	
1.1. Introduction	1
1.2. Types of abbreviation	4
1.2.1. Acronym (a1--b1)	4
1.2.2. Clipping (a1--a2)	5
1.2.3. Blending (a1--others) (a2--others)	6
1.2.4. Derived words	7
1.3. Motivation of abbreviations	8
1.3.1. Convenience	8
1.3.2. Social factor	8
1.3.3. Custom of disyllabicity	9
1.4. Overview of this dissertation	11
Chapter Two: Chinese Abbreviations and its Characteristics	12
2.1. Morphology	12
2.2. Problems caused by monosyllabicity	13
2.3. Syllabicity of the full-length form and abbreviated form	14
2.4. Compounding structure of proper names	16
2.5. Abbreviation and its semantic function in syntax	17
Chapter Three: Constraints in OT for FCA	18
3.1. Optimality Theory	18
3.2. Basic patterns from constraint interaction	21
3.2.1. Corresponding constituent (IDENT-IO)	21
3.2.2. Sequence of constituent (LINEARITY-IO)	22
3.2. Anchor L	23
3.2.1. Clipping (leftmost)	24
3.2.2. Initial syllable (of segments)	25
3.3. ALL-FT-LT	26
3.4. CONTRAST	27

3.5. Summary	28
Chapter 4: Ambiguity avoidance and economy effect	30
4.1. Ambiguity avoidance	30
4.1.1. Introduction and methodology	30
4.1.2. Distinctiveness and Non-distinctiveness	31
4.1.3. Diagram for comparing outputs in lexico	36
4.2. Economy effect	37
Chapter 5: Ranking of Constraints	39
5.1. Clipping V.S. Acronym	40
5.2. CONTRAST and lexicon reference	45
5.3. Avoid the ill-formed abbreviations	48
5.4. Economy Principle	52
5.5. Summary (Implications in the ranking)	55
Chapter 6: Conclusion	56
References	60